

# Le Bulletin

des paroisses catholiques du Jura bernois



JAB 2900 Porrentruy  
Prière de réexpédier sans annoncer  
la nouvelle adresse

JURA  
PASTORAL

Décembre 2011 • N° 63

**Paroisses catholiques**  
La Neuveville  
Malleray-Bévilard  
Moutier  
Tavannes-Reconvilier  
Tramelan  
Vallon de Saint-Imier



**Jura pastoral**  
Mise en œuvre  
des Orientations  
pastorales

Pages IV-V

**Moutier**  
Calendrier de  
l'Avent géant

Page 4

**Tramelan**  
Noël des Aînés

Page 8

**Tavannes**  
Célébrons Noël  
dans la joie  
et l'espérance

Page 10

	Pages
Jura bernois	2
Moutier	3-4
Vallon de Saint-Imier	5-6
La Neuveville	7

**Jura pastoral**

« Moins de prêtres... et alors ? »

Avent avec la Pastorale œcuménique auprès des personnes handicapées mentales I

Dimanche solidaire avec la PMT

Pèlerins de l'Eau Vive Droit sans frontières II

Sculpture 1500

Le cardinal à Soyhières

Au rythme de l'Exode... III

Mise en œuvre des Orientations pastorales IV-V

Service de formation d'adultes

« La Bible dit-elle vrai ? » VI

CAJ-Cados

Restos du cœur VII

Agenda décembre VIII

Tramelan 8

Malleray-Bévilard 9

Tavannes 10

TraMaTa 11

En route vers Noël 12

Photo de couverture: *L'Avent, un mois pour préparer la naissance du Sauveur. « Je le dis à tous: Veillez! » (Marc 13,33-37)*

**Horaire liturgique de décembre**

	VE 02	SA 03	DI 04	JE 08	SA 10	DI 11	SA 17	DI 18	ME 21	SA 24	DI 25	SA 31	DI 1.01
<b>Moutier</b>	10.30	17.30	10.15	6.00	17.30	10.15	17.30	10.15	19.30	17.30 24.00	10.15	17.30	10.15
<b>Crémines</b>			9.00										
<b>St-Imier</b>			10.00			10.00	18.00			24.00	10.00		10.00
<b>Courtelay</b>					18.00					17.30*			
<b>Corgémont</b>		18.00						10.00			10.00	18.00	
<b>La Neuveville</b>			10.00			10.00	18.00			24.00	10.00		10.00
<b>Diesse</b>		18.00											
<b>Tramelan</b>		17.30		19.00	17.30			11.00*			10.00	17.30	
<b>Malleray</b>			11.00					<b>9.30</b>		22.00			
<b>Court</b>						11.00							
<b>Tavannes</b>			9.30				17.30			17.00 24.00			
<b>Reconvilier</b>						9.30*							<b>10.00</b>

\* consultez les pages paroissiales

**Le Bulletin des paroisses catholiques vous informe des événements passés et futurs tout au long de l'année, sous réserve de modifications de dernière minute.**

**Secteur Pierre-Pertuis – Equipes pastorales, services et adresses**

**Paroisse de Moutier :**

Secrétariat 032 493 11 63  
E-mail : [secretariat@notredame.ch](mailto:secretariat@notredame.ch) - [www.notredame.ch](http://www.notredame.ch)  
Père Pierre Bou Zeidan, modérateur; Abbé Yves Prongué;  
Michelle Schaller, animatrice en paroisse.

**Aumônerie de l'hôpital du Jura bernois (Moutier et Saint-Imier)**

Cure de Moutier 032 493 11 63  
E-mail : [aumoneriemoutier@bluewin.ch](mailto:aumoneriemoutier@bluewin.ch)  
Jean-Louis Finidori, assistant pastoral et aumônier des hôpitaux.

**Paroisse du Vallon de Saint-Imier :**

Secrétariat 032 941 21 39  
E-mail : [catholiqueromaine@bluewin.ch](mailto:catholiqueromaine@bluewin.ch)  
Père Antoine Abi Ghanem ;  
Sébastien Brugnerotto, animateur en paroisse.

**Paroisse de La Neuveville :**

Secrétariat 032 751 28 38  
E-mail : [laneuveville@cathberne.ch](mailto:laneuveville@cathberne.ch)  
Abbé Léon Foé.

**Paroisse de Tramelan :**

Secrétariat 032 487 41 48  
E-mail : [paroisse-tramelan@bluewin.ch](mailto:paroisse-tramelan@bluewin.ch)  
Michel Monnerat, animateur en paroisse.

**Paroisse de Malleray-Bévilard :** Secrétariat 032 492 19 26

E-mail : [par.cath.mall.bev@bluewin.ch](mailto:par.cath.mall.bev@bluewin.ch)  
Gabriel Noirat, diacre.

**Paroisse de Tavannes :** Secrétariat 032 481 23 80

E-mail : [paroisse-tav@bluewin.ch](mailto:paroisse-tav@bluewin.ch)  
Abbé Hilaire Mitendo.

**Relais catéchétique Moutier-Saint-Imier-Bienne, 2502 Bienne**

Secrétariat 032 342 12 04  
E-mail : [relaiscat.jb@bluewin.ch](mailto:relaiscat.jb@bluewin.ch)  
Mmes Barbara von Mérey et Marylène Rusterholz, catéchistes professionnelles.

**Animation Jeunesse CAJ :** Secrétariat 032 493 52 86

E-mail : [michel@caj-cados.ch](mailto:michel@caj-cados.ch)  
Michel Monnerat, animateur jeunesse.

# Pèlerinage en Terre Sainte

Dans le cadre de l'année jubilaire 2012, marquant les 150 ans de la création de la paroisse catholique de Moutier, un pèlerinage en Terre Sainte sera organisé pour les paroissiennes et paroissiens du 9 au 16 octobre 2012. Le programme comprend la visite de pratiquement tous les Lieux Saints de la Galilée et de la Judée avec des excursions dans la Vallée du Jourdain et la Mer Morte. Ce voyage de pèlerinage est sous la direction et l'animation de l'Abbé Yves Prongué. Le prix forfaitaire, relativement bas en raison de la faiblesse du dollar, est fixé pour



un groupe d'au minimum 25 personnes.

On peut déjà s'inscrire ou du moins s'annoncer dès maintenant auprès de l'Abbé Yves Prongué (079 454 15 10 ou [yves.prongue@notredame.ch](mailto:yves.prongue@notredame.ch))

Nous espérons que beaucoup de paroissiennes et paroissiens profiteront de cette occasion de découvrir la Terre Sainte et de vivre une démarche de foi sur cette Terre de Dieu.

## « En avant avec Saint-Jacques, en Avent »

Et oui, le groupe « Les amis de Saint-Jacques » vient d'être créé à Moutier dans le but d'un meilleur accueil des pèlerins.

Vous trouverez à l'entrée de l'église le sceau, le livre d'or, et les adresses de gîtes d'accueil.

Nous proposons des randonnées tous les premiers samedis du mois.

Réservez donc le 3 décembre de 9-12 h

Rendez-vous à la place du marché. Renseignements au 032 422 88 03

Le groupe ouvrira sa fenêtre du Calendrier de l'Avent le 15 décembre, à 17 h 30!



## Ils ont reçu le sacrement de la confirmation le 20 novembre

Mathieu Anker  
Joël Carneiro Costa  
Melanie Dos Santos Silva  
Enola Grosh  
Simone Loffredo  
Dejan Monnerat  
Ana Saraiva Silva  
Jimmy Zampedri  
Iva Cantando  
Louis Domon  
Sara Gonçalves da Silva

Luana Iadarola  
Maurane Massandy  
Vincenzo Papa  
Tony Skerlak  
Stève Bandelier  
Benjamin Ganguin  
Tara Hennin  
Valentin Yanko Lopinat  
Lea Pandelli  
Alba Perillo  
Gianni Verillo

Adélaïde Zwahlen  
Magali Da Sousa  
Ariella Geusa  
Jérémie Hug  
Micaela Maia Batista  
Madalena Rosa  
Kevin Rodrigues Marques  
Robin Ruetsch  
Deborah Venaruzzo

## Agenda

### Mercredi 30 novembre

A 20 h 15 Assemblée de paroisse à la MdO.

### Vendredi 2 décembre

- A 10 h 30 Messe de la Sainte-Barbe au portail Graiteray Nord.
- A 18 h 30 Adoration du Saint sacrement à l'église Notre-Dame.

### Judi 8 décembre

A 6 h Célébration de l'Attente suivie du petit déjeuner à la MdO.

### Samedi 10 décembre

Fête de Noël des Italiens à la MdO.

### Dimanche 11 décembre

- A 10 h 15 Messe avec les aînés, animée par la Sainte-Cécile à Notre-Dame.
- A 11 h 30 Repas de Noël des aînés à la MdO.
- A 15 h 30 Concert de l'Avent de la Sainte-Cécile avec la fanfare de Crémines, Court et Perrefitte.

### Mercredi 14 décembre

De 14 h à 17 h Rencontre du MCR à la MdO.

### Samedi 17 décembre

Action un millions d'étoiles en vieille ville de Moutier.

### Dimanche 18 décembre

- A 10 h 15 Messe animée par Graine d'avenir
- Exposition des Crèches à la MdO du 18 décembre 2011 au 6 janvier 2012.

### Mercredi 21 décembre

A 19 h 30 Célébration communautaire du Pardon à l'église Notre-Dame.

### Samedi 24 décembre

- A 17 h 30 Messe de Noël des familles à l'église Notre-Dame.
- A 24 h Messe de Minuit, suivie par le partage du vin chaud avec nos frères réformés.



## Dernière fête de Sainte-Barbe...

Depuis 10 ans, chaque 4 décembre, une messe est célébrée dans les tunnels en construction en l'honneur de Sainte Barbe (ou Barbara) patronne des mineurs et des ouvriers tunneliers. Après ceux de Raimeux et de Moutier, la fin des travaux du tunnel de Graiteray nous donnera l'occasion d'une dernière fête de Sainte Barbe. Cette année, la messe sera célébrée le vendredi 2 décembre à 10 h 30. au milieu du tunnel de Graiteray. Toute la population est invitée à cette fête patronale. Rendez-vous à 9 h 45 à l'entrée du tunnel de Graiteray, Portail Nord (800 m de marche jusqu'au lieu de la cérémonie) Bienvenue à toutes et tous. (YP)



## Calendrier géant de l'Avent et exposition des crèches: Noël sous le signe du partage!

Comme chaque année, Noël nous revient avec son mystère de foi et son envie de fête.

La communauté italienne et le groupe Brico de notre paroisse souhaitent nous faire avancer dans la compréhension de ce mystère et nous invitent à revivre symboliquement la naissance de Jésus et cela à travers le Calendrier de l'Avent et l'exposition des crèches.

Ainsi, 24 différents mouvements de notre paroisse ont confectionné, chacun, une fenêtre du calendrier géant de l'Avent qui se trouve sur le mur de notre église.

Chaque jour de la semaine, une fenêtre sera ouverte à 17 h 30 avec une prière, un chant, un conte et un thé chaud. Le dimanche, la fenêtre sera ouverte lors de la messe dominicale.

De son côté, et suite au succès de l'année passée, la communauté italienne préparera une grande crèche de Noël, qui accompagnera l'exposition d'une centaine de crèches de diverses provenances culturelles.

**Ouverture: 18 décembre 2011 – 6 janvier 2012, de 16 h à 19 h (Entrée gratuite)**

Venez donc découvrir les nombreuses crèches uniques, émouvantes et artistiques réalisées par des gens du monde entier.

L'histoire de cet enfant, Jésus, né de façon humble, dans une étable, a un sens pour notre monde.

En vous remerciant de votre engagement, de votre enthousiasme et de votre rayonnement, l'équipe pastorale souhaite, qu'au cœur de ce monde, nous soyons signe de tendresse de Dieu pour toute personne humaine!

AU NOM DE L'ÉQUIPE PASTORALE, P. PIERRE BOU ZEIDAN



### Rencontre de la Catéchèse à la MdO

#### Jeudi 1<sup>er</sup> décembre

A 20 h Rencontre des parents des enfants de 6<sup>e</sup> année à la MdO.

#### Lundi 5 décembre

De 16 h à 18 h 30 Temps fort des enfants de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année à la MdO.

#### Mardi 6 décembre

- De 16 h à 18 h 30 Temps fort des enfants de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année à la MdO.
- A 20 h 15 Rencontre des catéchistes de 3<sup>e</sup> année à la MdO.

#### Mercredi 7 décembre

De 13 h 30 à 15 h 30 Temps fort des enfants de 3<sup>e</sup> année à la MdO.

#### Jeudi 8 décembre

- De 13 h 30 à 16 h Temps fort des enfants de 4<sup>e</sup> année à la MdO.
- De 16 h 30 à 18 h Catéchèse œcuménique spécialisée à la MdO.

#### Vendredi 9 décembre

De 17 h à 18 h 30 Rencontre du MADEP à la MdO.

#### Lundi 12 décembre

De 16 h à 18 h Temps fort des enfants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année à la MdO.

#### Mardi 13 décembre

De 16 h à 18 h Temps fort des enfants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année à la MdO.

#### Mercredi 14 décembre

De 13 h 30 à 15 h 30 Temps fort des enfants de 3<sup>e</sup> année à la MdO.

# « Le Verbe s'est fait frère »

Ce titre d'un livre dédié à la vie et la pensée de Christian de Chergé (Moine et prieur de Tibhirine en Algérie. Martyr avec six de ses confrères en 1996) nous place au centre du mystère de Noël, mystère de l'Incarnation de Jésus.

Le Fils de Dieu est devenu Fils de l'homme pour nous parler de Dieu, nous dire qui est Dieu et nous permettre de l'appeler par son vrai nom : Père.

En prenant notre humanité, Jésus a assumé l'existence humaine dans toutes ses dimensions; il s'est enraciné dans l'épaisseur du monde en vivant les joies et les peines des

hommes et des femmes de son temps - et des temps à venir - afin de permettre à chaque personne, à son tour, de s'incarner et de s'enraciner dans la réalité du monde et de vivre dans une solidarité effective. Par son Incarnation, Jésus nous ouvre la porte de la filiation pour que tous les hommes puissent devenir des frères et des sœurs dans l'Unique (Rm 8, 29 : il a aussi décidé d'avance de les rendre semblables à son Fils, afin que celui-ci soit l'aîné d'un grand nombre de frères).

Plus la relation filiale avec le Père est à l'image de celle de Jésus obéissant à son Père, plus la relation fraternelle avec Jésus est indéfectible, et plus le chré-

tien ose prendre des risques pour s'incarner dans les situations humaines qui nous semblent les plus désespérées.

La simplicité du récit de la naissance de Jésus est le propre des grands mystères de la vie. C'est aussi simple que la vie et c'est aussi simple que la mort. Mais c'est surtout aussi simple que l'Amour. Par cet Amour, le Verbe s'est fait frère pour nous ouvrir la voie de la filiation et par le fait même la voie de la fraternité universelle dans un monde où la famille humaine est à construire et à reconstruire.

Joyeux Noël!

POUR L'ÉQUIPE PASTORALE,  
P. ANTOINE ABI GHANEM

## Et si Jésus naissait aujourd'hui, comment serait la crèche ?

Pour ce temps de l'Avent 2011, nous avons réfléchi à cette question avec les enfants de 5<sup>e</sup> année de notre paroisse.

Les premières crèches ressemblant à celles que nous connaissons aujourd'hui font leur apparition dans les églises au XVI<sup>e</sup> siècle.

Conscients du pouvoir de ces compositions, les Jésuites réalisent des crèches d'église, notamment à Prague en 1562, qui figurent parmi les plus anciennes connues.

La tradition des crèches s'est développée dans le monde entier : crèche africaine en bois, asiatique avec un petit Jésus aux yeux bridés, certaines sont même en argent en Roumanie. Elles peuvent être en bois, en terre cuite, en pâte à sel ou même en sucre...

Vous trouverez ainsi dans nos trois églises du Vallon des crèches modernes qui font une place de choix à notre Christ pour la nuit de Noël.



## Deux célébrations pénitentielles pour se préparer à Noël

- Mardi 20 décembre, 20 h, à Saint-Imier
- Mercredi 21 décembre, 20 h, à Corgémont

Les jours de l'Avent sont l'occasion de se préparer à faire mémoire de la naissance de Jésus. Par le sacrement du Pardon, nous reconnaissons à Dieu nos manquements. Ainsi, nous lui faisons de la place dans notre cœur qui, en ce temps de Noël, représente la plus belle des crèches que nous puissions lui offrir pour l'accueillir.

## Agenda

### Catéchèse

- 1<sup>er</sup> : vendredi  
9 décembre, 18 h 30,  
à Corgémont
- 2<sup>e</sup> Bas-Vallon : vendredi  
2 décembre, 16 h 30,  
à Corgémont

### Confirmants

Samedi 3 décembre, 9 h,  
à Saint-Imier

### Ados de 7-8-9<sup>e</sup>

Samedi 3 décembre,  
sortie au marché de Noël  
de Montbéliard

### Jeunes

Vendredi 2 décembre,  
19 h 30, au local

### MADEP

Samedi 10 décembre,  
9 h, à Courtelary

## Agenda

### Animation biblique

■ mardi 6 décembre, 20 h,  
à Corgémont

■ Mercredi 14 décembre,  
20 h, à Saint-Imier

### Mouvement Chrétien des Retraités

Jeudi 8 décembre, 14 h,  
à Corgémont, fête de Noël

### Servants

Vendredi 16 décembre,  
18 h 30, à Saint-Imier,  
souper de Noël

### Messe de la Nuit de Noël animée pour les enfants

Samedi 24 décembre,  
17 h 30, à Courtelary

### Célébration dans le temps de l'Avent

Jeudi 15 décembre,  
19 h, à la collégiale,  
co-animée par la Pastorale  
œcuménique auprès des  
personnes handicapées  
et les travailleurs  
de La Pimpinière.  
Invitation cordiale !

# Groupe des dames

## Appel à bénévoles

**P**our notre Groupe des visiteuses, nous recherchons quelques bénévoles pour diverses activités en lien avec les visites dans les homes et à l'hôpital. Peut-être avez-vous un peu de temps à disposition et seriez-vous prête à

- effectuer les achats de matériel pour les visites
- confectionner les petites attentions offertes aux personnes visitées

Ou encore à

- seconder le groupe des visiteuses en établissant le programme annuel, en leur rappelant le jour de visite
- visiter les jubilaires à leur domicile...  
... ou simplement à devenir membre de notre



groupe, à assister à nos rencontres et à apporter de nouvelles idées !

Sans engagement, vous pouvez aussi tenter l'expérience en nous accompagnant lors de nos visites de Noël (12-13 et 14 décembre).

Jacqueline Cosandey, coordinatrice, se tient à disposition pour tout renseignement et se réjouit de votre appel - 032 941 15 89.

D'ores et déjà merci de l'intérêt que vous porterez à notre invitation.

## Des rencontres conviviales pour les aînés

Quand revient la saison de l'hiver, nous apprécions plus vivement la lumière d'une rencontre amicale et le temps de Noël nous invite au partage et à la fraternité :

### Cormoret - Courtelary - Cortébert - Corgémont - Sonceboz

Samedi 10 décembre, 15 h, à Corgémont

### Saint-Imier

Rencontre pour les dames de 80 ans et plus, organisée par le Groupe des dames le 11 janvier 2012. Les invitations suivront en temps voulu.

## Assemblée de paroisse

Mardi 6 décembre, 20 h au Centre paroissial, Saint-Imier

1. Appel - Méditation
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'assemblée du 7 juin 2011
4. Budget 2012
5. Election d'un-e conseiller-ère de paroisse
6. Election des délégués au Synode pour la législature 2012-2015 :
  - a. deux délégué-e-s et un-e suppléant-e de la paroisse
  - b. un-e délégué-e du doyenné
7. Révision partielle de la Constitution de l'Eglise nationale; modification des articles 20 et 22
8. Informations de l'équipe pastorale
9. Divers

## Pranzo di Natale della comunità italiana

**I**l Consiglio pastorale di comunità italiana di Saint-Imier organizza nella grande sala S. Giorgio un conviviale incontro tra Italiani et amici Svizzeri la domenica 11 dicembre, dalle ore 12.00. Sarà servito un gradevole e amichevole pranzo.

Prezzo (bevande escluse):

Adulti: Fr. 18.-

Bambini: Fr. 9.-

Iscrizione obbligatoria! Data ultima: 8 dicembre, ai seguenti numeri di telefono:

Enza Gambetta, 032 941 40 9; Nadia Dogana, 032 940 16 15.

Buone feste natalizie à tutti!



## Noël un message d'humilité et de paix

«Gloire à Dieu au plus haut des cieux et sur la terre paix aux hommes objets de sa complaisance!» (Lc2, 14). Ce verset biblique de l'Évangile selon saint Luc nous est très familier. Il s'agit des paroles du cantique de louange de nos célébrations eucharistiques: le gloria. Elles sont porteuses du message que l'Emmanuel, vient délivrer à tous les hommes créés à l'image et la ressemblance de Dieu (Gn 1, 26): La Gloire est à Dieu et la paix aux hommes. Malheureusement, ce message divin délivré la nuit de Noël par ses envoyés, semble ne pas seoir à l'homme. Depuis la nuit des temps, que d'humains ont pensé rivaliser avec Dieu en se couvrant de gloire et d'honneurs, se prenant pour des démiurges. Finalement, le temps a eu raison d'eux et ils sont tombés dans les annales de l'histoire. De leur vivant, ils ont oublié qu'ils n'étaient que des mortels. De plus, cette manie à se prendre pour des divinités, des suprêmes, aura conduit moult de ces personnages à sombrer dans des dérives et des démenes, qui ont gravement hypothéqué la vie et la marche de l'humanité. Aujourd'hui encore, comme si cela ne suffisait pas, la frénésie continue avec des hommes politiques et certains puissants de ce monde qui par des méthodes machiavéliques et raffinées manipulent au gré de leurs humeurs et de leurs intérêts le destin des peuples. Noël, rengaine annuelle revient pour leur rappeler que la gloire et la puissance dont ils se croient nantis n'appartiennent qu'à Dieu et à Dieu seul. Et s'ils partagent aujourd'hui quelques miettes de cette gloire ou de cette puissance, c'est premièrement parce qu'ils sont l'objet d'un choix gratuit du Créateur, secondement

parce que tant qu'il le laisse vivre, Dieu respecte l'homme qu'il a créé dans ses choix: «Je suis le Seigneur, il n'y en a pas d'autre: en dehors de moi, il n'y a pas de Dieu. Je t'ai rendu puissant, alors que tu ne me connaissais pas, pour que l'on sache, de l'Orient à l'Occident qu'il n'y a rien en dehors de moi.» (Is 45, 5-6); voir aussi Jean XXIII La paix sur terre «Pacem in terris», n° 46. Et quand bien même on serait tenté de parler ici de puissance, que ce soit une puissance d'amour et de service et non d'avilissement du prochain (Jn 13, 13ss). Bien que notre propos circonscrive les dépositaires du pouvoir temporel, il n'en demeure pas moins vrai qu'il s'adresse également à nous tous. De fait, nombrilisme, ego, volonté de domination et de puissance nous poussent me semble-t-il à la quête de cette même gloriole. A la fin, les autres deviennent des marches-pieds pour nos ambitions inavouées. A nous aussi, Noël vient nous redire que la gloire est à Dieu et la paix aux hommes. La clé de lecture de cette paix, se reflète au travers de l'humilité divine, qui transparaît dans les circonstances et le décor de la naissance de Jésus. L'humilité de Dieu serait-elle le paradigme de la paix entre les hommes? A cette question, nous nous risquons de répondre par l'affirmative. La naissance de Jésus dans une bergerie (Lc 2), nous présente le degré d'abaissement de Dieu dans son dessein de salut, qui est de sauver l'homme. En passant, aucune maman ne peut souhaiter donner la vie dans des circonstances de dénuement pareil. Et dire que c'est de Dieu qu'il s'agit. Quelles impressions cela suscite en nous? En faisons-nous foi, ou seraient-ce pour nous des histoires pour bigots et personnes à la foi du charbonnier? Saint

Paul dans son épître aux Philippiens, revient sur cette démarche de Dieu. Une attitude pédagogique il me semble toujours d'actualité: «Lui qui est de condition divine n'a pas revendiqué son droit d'être traité comme l'égal de Dieu, mais il s'est dépouillé en prenant la condition d'esclave...» (Ph 2, 6-7). Cet enseignement de Paul fortement ancré sur l'abaissement du Christ, nous apprend que l'humilité de Dieu est visible dès son incarnation. Elle nous révèle que, le chemin vers la paix que l'enfant Jésus apporte au monde, passe par nos abaissements réciproques. Elle a pour corollaire, l'attention à l'autre vivace dans le ministère de ce Jésus qui, né à Bethléem (maison du pain en hébreux), deviendra «pain de vie» pour l'homme. Vu sous cet angle, célébrer Noël aujourd'hui, n'en consiste pas moins que, de nous dépouiller de toutes nos glorioles, de descendre de nos perchoirs d'orgueil pour susciter comme Jésus l'engendrement de nos frères en humanité (cf. P. Bacq). Ceci, en ouvrant son cœur aux blessés de la vie qui foisonnent autour de nous, en partageant avec le pauvre, pas seulement le superflu car, «Le superflu du riche c'est la part du pauvre» Paul VI, dans *Popolorum progressio*, en pardonnant à celui qui nous a fait du tort, en fuyant tout ce qui met en péril la fraternité universelle, en prenant un enfant comme celui de la crèche dans ses bras ou par la main, pour l'amener vers demain (cf. Yves Duteuil). Bref, en reconnaissant que l'homme vivant et debout, c'est la gloire de Dieu et la paix des hommes (cf. Irénée de Lyon). «Gloire à Dieu au plus haut des cieux et sur la terre paix aux hommes objets de sa complaisance!» (Lc 2, 14). Joyeux Noël.

ABBÉ LÉON FOE

### Agenda

#### « Noël des aînés »

Le traditionnel Noël des aînés aura lieu le 11 décembre, dès 10 h pour la messe, suivie du repas avec animation l'après-midi. Toute la paroisse leur souhaite une excellente journée.

#### « Messe de Noël avec les familles »

Le 17 décembre dès 14 h 30 toutes les classes sont invitées pour un après-midi animé dans l'esprit de Noël, puis à 18 h les parents rejoignent les enfants pour la messe.

Samedi 24 décembre à minuit, **messe de la nuit de Noël** suivie de l'habituel vin chaud.

Dimanche 25 décembre à 10 h messe du jour de Noël

Dimanche 1<sup>er</sup> janvier à 10 h messe du Nouvel An/ Sainte Marie Mère de Dieu

#### Messes en semaine

Tous les mardis à 10 h 30 à Mon Repos, sauf le mardi 27 décembre

Tous les jeudis à 8 h 30 à l'église, sauf le jeudi 29 décembre

Vendredi 2 décembre messe du Premier Vendredi

#### Catéchisme

Vous pouvez consulter les dates des rencontres de catéchèse sur notre site Internet : [www.kath.ch/laneuveville](http://www.kath.ch/laneuveville) et dans le Courrier de La Neuveville

## Vente du groupe bibliothèque

**H**âiti. Le monde ne peut ignorer la misère régnant dans l'île: corruption, tyrannie, pillage du pays, choléra. Il y a plus de 400 000 handicapés. Cette année encore, nous soutenons notre amie Marie-Josée qui est sur place. Un peu d'espoir dans la tourmente! Nous vendrons nos pâtisseries, confitures, tresses, sirops et autres douceurs **vendredi 16 décembre 2011 de 14 h à 17 h devant l'Envol.**

Vous êtes toujours généreux, d'avance un grand merci!

L'ÉQUIPE BIBLIO



### Méditation du chapelet

- Mercredis 7, 14 et 21 décembre à la salle bibliothèque du Foyer

### Assemblée de paroisse

- Mardi 6 décembre 2011 à 20 h au Foyer

### Célébration

- Jeudi 8 décembre, messe de l'Immaculée Conception à 19 h
- Jeudi 15 décembre, messe suivie de la célébration pénitentielle et du pardon à 19 h
- Dimanche 18 décembre, Noël des aînés, à 11 h messe
- Samedi 24 décembre, Messe de Noël avec les familles à 17 h à Tavannes animée par le chœur d'enfants « Shalom »
- Messe de la nuit de Noël à 22 h à Malleray
- Messe de Minuit à 24 h à Tavannes
- Dimanche 25 décembre, Messe de Noël à 10 h

### Catéchèse

- Le vendredi 16 décembre, rencontre parents-enfants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année au Foyer à 18 h 30

### Informations

- Nous vous rappelons que le secrétariat de la paroisse est ouvert le mercredi matin de 8 h à 12 h et le jeudi après-midi de 13 h à 17 h. Notre secrétaire de paroisse M<sup>me</sup> Magali Haefeli répond à toutes vos questions au 032 487 41 48 ou à l'adresse e-mail suivante [paroisse-tramelan@bluewin.ch](mailto:paroisse-tramelan@bluewin.ch).
- Les personnes âgées ou malades qui souhaitent recevoir la communion à domicile sont priées de prendre contact avec le secrétariat au 032 487 41 48 le mercredi matin de 8 h à 12 h et le jeudi après-midi de 13 h 30 à 17 h.
- Retrouvez toutes les infos de la paroisse sur [www.cathberne.ch/tramelan](http://www.cathberne.ch/tramelan)

## Noël des aînés

**A** l'occasion de la fête de Noël, la paroisse souhaite comme à son habitude témoigner sa bienveillance à l'égard des aînés de notre communauté. Pour ce faire, une journée placée sous le signe de la rencontre, du partage et de la fête est proposée et offerte à nos aînés. Ce temps de festivité qui se veut essentiellement convivial se déroulera **le dimanche 18 décembre 2011**. Cette rencontre débutera par la messe qui se déroulera à 11 h à l'église. J'invite tout particulièrement les petits-enfants et enfants des aînés de notre communauté à participer à cette célébration afin de les entourer au mieux et de leur témoigner notre reconnaissance.

Après la messe, le repas de fête sera servi au Foyer, l'après-midi sera quant à elle agrémentée par une animation organisée par une équipe de bénévoles!

Au nom de la communauté, je souhaite à tous nos aînés une très belle journée et d'ores et déjà une très belle fête de la Nativité!

MICHEL MONNERAT, ANIMATEUR EN PAROISSE

## Une belle vente...

**H**âiti, Madagascar, Tchad et Liban sont les quatre missions soutenues par le groupe missionnaire. Un grand merci s'adresse à toutes les personnes venues à la vente des missions du samedi 29 octobre dernier. Vous avez partagé le repas spaghettis, dégusté une pâtisserie, acheté un objet « fait-main » ou gagné à la tombola? votre participation a fait de cette vente un beau succès! Merci aussi à toutes les personnes travaillant dans l'ombre pour la réussite de cette belle journée au profit des plus nécessiteux.



## Assemblée générale ordinaire de la paroisse

**Mardi 6 décembre 2011 à 20 h à la salle du foyer**

Ordre du jour:

1. Accueil et prière
2. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 6 juin 2011
3. Discuter et approuver le budget 2012 et fixer la quotité d'impôt (augmentation de 0.23 à 0.28)
4. Election d'un délégué au Synode
5. Election de deux membres au conseil de paroisse
6. Votation sur la révision de la constitution de l'église catholique romaine du canton de Berne
7. Information sur les investissements en cours et à réaliser
8. Informations pastorales
9. Divers et imprévus

2720 Tramelan, le 19 octobre 2011.

LE CONSEIL DE PAROISSE



# Spectacle du groupe SHALOM

## Conte musical «Le secret d'Ekholo»

Présenté sous une forme de comédie musicale, avec chants, danses, récit, le spectacle du groupe Shalom était basé sur une réflexion écologique. Le groupe était dirigé par Marika Minger, accompagné par les musiciens Florence Annoni, Gabriel Cardoso et André Da Silva, avec Violaine Némitz dans le rôle de la récitante. Sophie et Léonard du groupe Carrousel ont également apporté une contribution fort appréciée.

Ce fut un spectacle haut en couleur, parfois comique, parfois triste au vu de l'état de la planète mais avec de l'espérance si on sait voir le monde avec d'autres yeux. Un grand bravo à tous pour l'engagement, l'enthousiasme, la fraîcheur, la joie de chanter.



Le bénéfice de ces Journées Paroissiales Missionnaires était destiné à la construction du collège Charles-de-Foucauld en Tanzanie avec l'association Elimisha.

## La catéchèse

Une nouvelle année de catéchèse vient de commencer sur le même modèle que les années précédentes. Toutefois une nouveauté intervient pour les DimanchEnsemble, avec des propositions de célébrations « itinérantes » sur la Tramata. Voici les dates et lieux retenus :

### ➤ 5 DimanchEnsemble

pour cheminer en communauté :

27 novembre à Malleray pour la Tramata

5 février à Tramelan pour la Tramata

18 mars à Malleray

29 avril à Malleray

17 juin à Tavannes pour la Tramata

Les **DimanchEnsemble** constituent la base de la catéchèse de la **2<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année**. Ils ont donc un caractère **obligatoire** pour les enfants qui souhaitent suivre cette catéchèse, notamment en vue de demander un sacrement.

### ➤ La préparation et la célébration des sacrements :

➤ le **Baptême** pour les enfants en âge de scolarité.

Les familles intéressées sont priées de prendre contact avec la cure.

➤ la **Première Communion** pour les enfants dès la 3<sup>e</sup> année.

Préparation : mars-mai/Célébration :  
**13 mai 2012**

➤ le **Premier Pardon** pour les enfants dès la 4<sup>e</sup> année.

Préparation : janvier-mars/Célébration :  
**10 mars 2012**

➤ la **Confirmation** pour les enfants dès la 6<sup>e</sup> année.

Préparation : printemps-été/Célébration :  
**23 septembre 2012**

## Célébrations de Noël

■ **Célébration pénitentielle**, pour se préparer à Noël, **mercredi 14 décembre à 19h à l'église**

■ **Samedi 24 décembre :**

- messe de Noël avec les familles à 17h à l'église de Tavannes, avec le groupe SHALOM
- messe de la nuit de Noël à 22h à Malleray, animée par le chœur mixte Ste Cécile. Vin chaud à l'issue de la célébration.

## Agenda

### La catéchèse

- Catéchèse familiale parents et enfants rencontre vendredi 2 décembre à 18h15 à la salle paroissiale
- Catéchèse 2<sup>e</sup> année rencontre mercredi 7 décembre de 13h30 à 15h
- Catéchèse 5<sup>e</sup> année rencontre mardi 13 décembre de 16h30 à 18h

### La visite aux malades et personnes âgées

vendredi 2 décembre durant la journée

### Le Mouvement Chrétien des Retraités

vendredi 9 décembre à 14h

### Veillée d'Avent

Jeudi 8 décembre à 19h à l'église, veillée d'Avent tout public co-animée par « Exultate », chorale dirigée par Marie-Josèphe Lachat, la Pastorale œcuménique auprès des personnes handicapées et les résidents de l'Aubue.

### L'assemblée de paroisse

Lundi 5 décembre 2011 à 20h15 à la salle paroissiale

L'ordre du jour :

1. Procès-verbal de la dernière assemblée
2. Budget 2012
3. Quotité d'impôts
4. a) Synode : élection d'un délégué et d'un suppléant de la paroisse  
b) Election d'un délégué et d'un suppléant de la paroisse
5. Amendement de la constitution de l'Eglise nationale : modification des articles 20 et 22
6. Divers et imprévus

## Agenda

### Messe de l'Immaculée

#### Conception de la Vierge

Jeu 8 décembre à 19 h  
à Tramelan

### Fête de la Saint-Nicolas

Mardi 6 décembre dès 13 h 30  
à l'école des cœurs, puis cortège  
jusqu'à la salle paroissiale et  
fête pour la Tramata dès 15 h 30.  
Bienvenue aux enfants petits  
et grands !

### Assemblée de paroisse

Dimanche 11 décembre  
à 10 h 30 à la salle  
de Reconviiler, précédée  
de la messe de communauté  
à la chapelle. C'est le budget qui  
sera au centre de l'assemblée.  
Bienvenue à toutes les  
personnes ayant le droit de vote  
et aux autres !

### Célébrations pénitentielles

Mardi 13 décembre à 19 h  
à Tavannes  
Mercredi 14 décembre à 19 h  
à Malleray  
Jeu 15 décembre à 19 h  
à Tramelan, en lieu et place  
des messes.  
En fin de célébrations, vous  
aurez la possibilité de recevoir  
l'absolution individuelle.

### Fêtes de Noël...

... de la communauté italienne  
samedi 10 décembre à la salle  
paroissiale,  
... des aînés de la paroisse jeu 15  
décembre : à 11 h Messe  
à l'église suivie du repas,  
... de l'école des sœurs samedi  
17 décembre à la salle  
paroissiale.

### Catéchisme

- 1<sup>re</sup> année, jeu 15 décembre  
à 18 h 15 à la salle  
de Reconviiler
- 3<sup>e</sup> année, jeu 15 décembre  
à 15 h 30 à la salle  
de Reconviiler
- 4<sup>e</sup> année, vendredi  
16 décembre à 15 h 30  
à la salle de Tavannes
- 5<sup>e</sup> année, vendredi  
16 décembre à 16 h  
à la salle de Reconviiler

# Célébrons Noël dans la joie et l'espérance

**N**ous voici arrivés à Noël. Cette fête tant attendue par tous, petits et grands, mais surtout par les petits qui voient venir au monde l'un des leurs : Un enfant. La fête de Noël apporte la joie annoncée par l'ange : « Je vous annonce une grande joie : Aujourd'hui, vous est né un Sauveur, qui est le Seigneur. » Ce message de l'espérance a été annoncé aux petits, aux pauvres, aux exclus, à ceux qui, souvent ne comptent pas dans la société, comme les bergers. Ceux-ci étaient les premiers bénéficiaires de cette bonne nouvelle. Pour eux, c'est le point de départ d'une grande joie. Cette joie sera partagée à toutes les personnes de bonne volonté. La fête de Noël s'adresse donc à tous, même à nous qui vivons dans la vallée de Tavannes. Il faut que nous puissions vivre cette fête dans la joie.

Ainsi, vivre Noël, c'est accueillir en notre vie le Sauveur que Dieu nous donne. Vivre Noël, c'est faire en sorte que la joie qu'il nous apporte envahisse tous les foyers de notre vallée de Tavannes, mais aussi ceux du



monde entier. Vivre Noël c'est donner au mot Salut, toute sa plénitude de rachat, en nous purifiant de tout.

Mais sachons aussi que beaucoup de personnes ne passeront pas ce temps de Noël dans la joie, à cause de nombreux problèmes de la vie. Dans certains pays, il y a la guerre. La paix n'existe pas. Il y a aussi une nuit de maladie, de chômage sur tant d'hommes et des femmes. Il y a beaucoup de ruptures et de séparations sur tant de couples et de familles. En ce temps d'hiver, il y aura beaucoup de sans-abri qui mourront de froid, même si on n'en parle pas. Et les intempéries emportent aussi beaucoup de morts, comme en Thaïlande, au Cambodge, en Italie, en Turquie, etc. Non loin de chez nous, beaucoup ne fêteront pas Noël parce que papa est au chô-

mage à cause de la fermeture de certaines usines de la région. Toutes les familles concernées par ces événements ne fêteront pas Noël dans la joie comme elles auraient souhaité le faire.

Mais sachons que le Christ qui vient n'agit que par nous les hommes. Sa mission est de rassembler tous les enfants de Dieu dispersés et de leur apprendre à s'aimer les uns les autres. Notre devoir de Chrétiens est d'aider, d'apporter, au nom du Christ, un peu de réconfort à ceux qui sont meurtris, à ceux qui souffrent. Notre devoir est d'apporter l'amour là où il manque. Si nous le faisons, alors beaucoup peuvent redonner un sens à leur vie. Alors la joie peut inonder les familles. Et Noël pourra être vécu dans la joie et l'espérance. Tenons donc présent à l'esprit, que Noël nous concerne tous. En cette période, faisons donc un effort particulier en imitant l'exemple du Christ qui est mort pour le salut de tous, mais qui vient chaque année en notre monde. A tous et à chacun, joyeux Noël et bonne année 2012.

ABBÉ HILAIRE MITENDO

## Remerciement pour 25 ans de catéchisme à Liliane Juillard

**C'**est lors de la messe d'entrée en catéchèse que nous avons remercié Liliane Juillard pour son dévouement et sa disponibilité durant 25 ans de catéchisme successivement en quatrième et première année. En même temps que le petit cadeau souvenir, les enfants lui ont offert autant de fleurs que d'années à transmettre sa foi et son amour pour notre Père qui s'est humanisé en la personne de Jésus. Elle a si bien rayonné que c'est difficile pour nous de la voir prendre sa retraite pour se consacrer à ses petits enfants. Liliane donnera encore un coup de main cette année pour la célébration du pardon. Merci Liliane pour tout, ton sourire, ta joie de vivre et ta créativité avec les enfants, tu resteras



inscrite dans la mémoire de beaucoup d'enfants... devenus adultes!

ISABELLE DRUENNE



## Retour sur quelques moments forts qui ont été vécus dans notre Unité lors de ces dernières semaines

### Ils ont reçu le sacrement de la Confirmation...

Notre Unité pastorale était en fête à la fin du mois d'octobre puisque 36 jeunes adolescentes et adolescents et adultes, des paroisses de Tramelan, Malleray et Tavannes ont reçu le Sacrement de la confirmation.

Une première célébration a eu lieu le samedi 22 octobre en l'église de Tramelan lors d'une liturgie qui fut animée par le groupe Envol, et durant laquelle quinze jeunes et une maman se sont laissés toucher par l'Esprit Saint à travers le Sacrement. Le dimanche matin, dix-neuf jeu-

nes et une fois encore une maman recevaient le Sacrement lors, là aussi, d'une célébration remarquablement animée par la Chorale de la paroisse de Malleray. C'est le Délégué épiscopal qui a célébré ces deux célébrations de la Confirmation. Ont été confirmés. **De Tramelan**; Ewesse Steve, Ewesse Véronique, Henriques Martins Leandro, Martinez Rodriguez Luca, Monin Maxime, Nicolet Céline, Nya Rosine, Paupe Juliette, Pereira Goncalves Leandro, Walther Ruveena. **De Malleray**; Bättig Karima, Bättig Nadja, Beuchat Matthieu, Bianco Valentin, Burgener Aurélie, Cabete Simões Catia, Costa Da Silva Diana, Doriot Marine, Frossard Lionel, Hauser Léo, Labate Romane, Marcovic Luana, Merlet Bryan, Nobel Steve, Priamo Nathan, Rais Mézarine, Ribeiro Caelho Filipe, Sebastiao Rayanne, Waelchli Corina. **De Tavannes**; Bessire Leo, Donzé Saverio, Lo Guidice Ezio, Müller Laurent, Schnegg Thierry, Tissot Deborah, Vanacore Alessandro.



### Ils sont allés à Rome...

Du lundi 3 au samedi 8 octobre dernier les servants de messe de la TraMaTa, ainsi que celles et ceux de l'Unité pastorale de Moutier, se sont rendus en pèlerinage à Rome. Durant une semaine, ils ont eu loisir de visiter la Ville Eternelle. Ils ont eu la chance d'assister à l'audience du mercredi donnée par le Saint Père ainsi que de suivre une visite du Vatican sous la conduite d'un garde Suisse. La visite entre autre des catacombes de St. Callixte a également impressionné et intéressé nos jeunes pèlerins.



### Célébration pénitentielle et fête de Noël

#### Mardi 13 décembre :

Célébration pénitentielle à Tavannes à 19 h

#### Mercredi 14 décembre :

Célébration pénitentielle à Malleray à 19 h

#### Jeudi 15 décembre :

Célébration pénitentielle à Tramelan à 19 h

#### Samedi 24 décembre :

Messe de Noël avec les familles à 17 h à Tavannes animée par le chœur d'enfants « Shalom »

Messe de la nuit de Noël à 22 h à Malleray

Messe de Minuit à 24 h à Tavannes

#### Dimanche 25 décembre :

Messe de Noël à 10 h à Tramelan pour la TraMaTa animée par la chorale de Tavannes



# Le Bulletin

des paroisses catholiques du Jura bernois

## En route vers Noël avec nos différences... qui sont autant de chances !

*La Pastorale œcuménique auprès des personnes handicapées mentales vous invite à faire route ensemble durant le temps de l'Avent et de Noël*

**E**n route vers Noël avec nos différences... qui sont autant de chances ! Voici ce à quoi les personnes de la Pastorale œcuménique auprès des personnes handicapées du Jura pastoral se préparent et se réjouissent de vivre ces prochaines semaines.

Les temps de l'Avent et de Noël sont des temps privilégiés de partage, d'expression de la foi et de célébration de toute la communauté. Avec l'Avent un chemin s'ouvre devant nous qui nous invite à devenir des « veilleurs » et des « chercheurs de Dieu ».

Quels sont les signes de ce Dieu qui nous rejoint sur nos chemins de vie ? Les personnes engagées dans le service de pastorale œcuménique peuvent témoigner que la rencontre même des personnes en situation de handicap mental et le partage de vie avec elles sont bien deux de ces signes.



Les personnes en situation de handicap mental nous éveillent à la simplicité de la foi en nous invitant à vivre l'Évangile de façon plus profonde et parfois plus surprenante. A leur rencontre nous est offerte la chance de nous reconnaître ensemble humains et reliés à un même Dieu qui nous fonde dans notre égale dignité.

Oser la rencontre avec la personne en situation de handicap est une chance pour pouvoir aller plus loin dans l'AVENTure à laquelle nous invite l'Évangile. C'est une façon de préparer notre cœur à accueillir Dieu qui nous aide à marcher avec nos frères et sœurs dans un esprit d'amour, de paix et de joie.

Sur ce chemin, la Pastorale œcuménique auprès des personnes handicapées mentales du Jura pastoral vous invite à vivre avec elle plusieurs de ces

temps qui jalonnent notre route vers Noël.

**Jeudi 8 décembre à 19 h à l'église catholique de Malleray :**

**Concert spirituel d'Avent avec l'ensemble vocal « Exultate » sous la direction de M<sup>me</sup> Marie-Josèphe Lachat avec les personnes de l'Aubue et leurs familles. Tout public, gratuit.**

**Jeudi 15 décembre à 19 h à la collégiale de St-Imier Célébration à l'approche de Noël, tout public, avec les personnes de la Pimpinière et leurs familles.**

**Mardi 20 décembre à 19 h, au Temple de Tavannes Célébration à l'approche de Noël, tout public, avec les personnes de la Pimpinière et leurs familles.**

ADRIANO ANGIOLINI

AU NOM DE LA PASTORALE  
ŒCUMÉNIQUE AUPRÈS DES  
PERSONNES HANDICAPÉES DU JURA  
PASTORAL

Visitez les sites [www.jurapastoral.ch](http://www.jurapastoral.ch) et [www.cathberne.ch](http://www.cathberne.ch)

### Comité d'édition

SIC  
Texerans 10  
2800 Delémont  
Tél. 032 421 98 85  
Fax 032 421 98 89  
cpj.sic@bluewin.ch

### Editeur et impression

Centre d'impression Le Pays  
Allée des Soupirs 1  
Case postale 1116  
2900 Porrentruy 1  
Tél. 032 465 89 39  
Fax 032 466 51 04  
porrentruy@lepays.ch

### Changement d'adresse

**Contacter la paroisse  
du domicile**

Pour mieux connaître  
ce service :

<http://www.cathberne.ch/services-deglise/auonerier/personnes-handicapees.html>